

ZACHRY

FORCE REPORT

JULIO / AGOSTO DE 2017

EL BOLETÍN INFORMATIVO PARA LOS EMPLEADOS, FAMILIAS Y AMIGOS DE ZACHRY GROUP





9

CONTENIDO:

ESTIMADOS LECTORES:

UNA CARTA DE JERRY BURKE, PRESIDENTE DEL GRUPO DE INGENIERÍA

3

ÚLTIMAS NOTICIAS

EN LOS ESTADOS UNIDOS

4

APAGADO DE MANTENIMIENTO EN GEORGIA

EL EQUIPO DE MANTENIMIENTO CONCLUYE SERVICIOS DE APAGADO PARA LA PLANTA SCHERER DE GEORGIA POWER

6

EN LA CUBIERTA:

En esta toma, el obrero de Servicios de Mantenimiento, **Lance McCook**, parece ser un gigante, pero en realidad es todo lo opuesto; ya que las estructuras de acero que se ven al fondo son enormes y forman parte de la Planta a base de carbón de Scherer, en Juliette, Georgia. McCook y su grupo de trabajo están a cargo del mantenimiento de las cuatro unidades de generación para su óptimo funcionamiento día con día. La planta es de Georgia Power, que es copropietaria, junto con otros inversionistas, cuyos negocios dependen de su buena operación y servicio eléctrico a hogares y negocios. **Lea al respecto en las páginas 6 a 8.**



GRAN HONOR PARA UN INGENIERO

SE OTORGA EL PREMIO DE INGENIERO JOVEN DEL AÑO A UNO QUE TRABAJA EN ZACHRY

9

LENTO, PERO SEGURO

SE COLOCA EN SU LUGAR UN ENORME MÓDULO DE TUBERÍA EN LA INSTALACIÓN DE PRETRATAMIENTO LNG FREEPORT

12

SOY ZACHRY

KENNETH BALL

21



12



21

Fotografías/Nick Grancharoff

ZACHRY
FORCE
REPORT

PUBLICADO POR EL DEPARTAMENTO DE NOMBRE DE MARCA DE ZACHRY GROUP

Jenny Trefzer, directora general

Nick Grancharoff, fotógrafo de la corporación

Jen Jonas, gerente de nombre de marca

Joel Shuler, especialista de comunicación

Kristin Keene, gerente de apoyo de nombre de marca

Producido en las Oficinas Generales de Zachry Group, 527 Logwood Avenue, San Antonio, Texas 78221 • forcereport@zachrygroup.com

BÚSQUENOS EN FACEBOOK @ WWW.FACEBOOK.COM/ZACHRYGROUP O EN @ WWW.PINTEREST.COM/ZACHRYGROUP

Queremos escuchar de usted.

Por favor díganos su opinión o sus ideas en cuanto a nuevos artículos o historias, vaya a: forcereport@zachrygroup.com.

Esta publicación está impresa en papel que contiene fibras recicladas y con tinta vegetal.

ESTIMADOS LECTORES:

Es increíble pensar que tan solo hace 12 años Zachry Group inició una nueva era. Con la adquisición de Utility Engineering en 2005, la compañía no solo celebró su 81 aniversario, sino que también sumó la ingeniería a su sólido portafolio de servicios de construcción. Esa fue la primera de varias adquisiciones estratégicas que llevaron a Zachry a contar con servicios integrales para el cliente en una variedad de industrias y mercados.

Bien pronto se validó que ampliar servicios para incluir los de ingeniería fue una decisión sólida y acertada, dado que poco después de la compra tuvimos la gran fortuna de ganar dos proyectos críticos en la industria de generación eléctrica. A raíz de éstos, Zachry empezó a funcionar como un contratista de servicios integrales, prestando servicios de modelo EPC (Ingeniería, Adquisiciones y Construcción) para proyectos importantes de generación eléctrica en todo el país.

A partir de 2005 se adquirieron varias firmas de ingeniería pequeñas que nos permitieron ampliar nuestra presencia de mercado y expandir nuestro alcance geográfico; siempre buscando firmas que nos permitirán consolidar nuestras capacidades en áreas técnicas, de experiencia, y de especialización. Es así que, cada vez más, progresamos en nuestra capacidad para responder a las necesidades específicas de nuestros clientes en diversos mercados y hemos alcanzado un más prominente lugar en nuestras industrias.

La reciente compra de Ambitech Engineering representa otro gran paso para la compañía, por dos razones. La primera es que con Ambitech, Zachry incorpora a cientos de ingenieros para reforzar al Grupo, prácticamente duplicando el número de profesionales en esta rama dentro de la compañía. Ellos aportan nuevos y significativos conocimientos técnicos y capacidades de servicio. La segunda es que la adquisición expande también nuestra presencia geográfica y la amplitud de mercados en los que podemos competir y buscar nuevas oportunidades (Lea el artículo sobre la oficina de Ambitech en St. Louis en la página 11).

Es importante subrayar el hecho de que Ambitech, y los ingenieros que se incorporan a Zachry a través de la compra, abren amplias capacidades, como la prestación de servicios de modelo EPC dentro del contexto de proyectos de ingeniería, ofreciendo apoyo en las áreas de adquisiciones, construcción, mantenimiento y tareas especializadas. Esto es particularmente valioso, dado que Ambitech ya cuenta con una larga presencia y sólidas relaciones con clientes en las industrias de energía y químicos. A raíz de ello, podremos promover iniciativas de nuevo trabajo a estos y nuevos clientes con el fin de



“Estamos a un punto decisivo en la historia de la compañía, uno con grandísima promesa”.

— Jerry Burke,
presidente
del Grupo
de Ingeniería

ofrecerles toda la gama de servicios disponibles por parte del Zachry Group. La meta es llegar a ser un importante proveedor de servicios en estos nuevos mercados, al igual que lo somos en el mercado de generación de electricidad.

Sin duda, Zachry Group ahora es más versátil y competente porque, entre otras cosas: hemos hecho mejoras relevantes a las funciones de adquisiciones; somos capaces de desempeñar toda etapa de los proyectos EPC; agregamos capacidades a nuestras operaciones de manufactura de equipo (en inglés, OEM); y ampliamos extensamente nuestra fuerza laboral de ingeniería, abriendo nuevos campos a explorar.

Estamos a un punto decisivo en la historia de la compañía, uno con grandísima promesa. La decisión estratégica tomada en 2005 abrió multitud de capacidades y oportunidades. Es así que hemos abierto nuevos caminos y perfeccionado nuestro portafolio de servicios, mercados y clientela. Con Ambitech, exploraremos más oportunidades en ingeniería y otros mercados, al poder responder cada vez más integralmente a las necesidades de los clientes. El Grupo de Ingeniería ha llegado a una sumamente ventajosa posición en la que puede prestar más servicios e incomparables capacidades a una más amplia variedad de clientes.

Jerry

PROGRAMA DE INTERNADO DE VERANO

CON GRAN ENTUSIASMO, LLEGARON LOS ESTUDIANTES DE INGENIERÍA A CINCO DE LAS OFICINAS DE ZACHRY PARA CURSAR SU PROGRAMA DE INTERNADO DE VERANO DE 11 SEMANAS

A fines de mayo, un grupo de estudiantes llenos de anticipación y ánimo llegaron a cinco oficinas de Zachry para ser parte del Programa de Internado Zachry Corporate. Los 30 destacados estudiantes de ingeniería pasaron la segunda semana de su Programa en las Oficinas Generales en San Antonio, en donde participaron en una orientación acerca de la organización y, de ahí, volvieron a sus asignaciones en varias oficinas y departamentos de Zachry.

El Internado Zachry es una oportunidad sumamente apreciada y por la que compiten candidatos de todo el país. Nuevamente, para este año hubo gran demanda y se recibieron 800 solicitudes para llenar 30 plazas. Entre los participantes se encuentran alumnos de 15 universidades, tan cercanas como la University of Texas en San Antonio, y tan distantes como la Auburn University, Iowa State, la University of Michigan y la Colorado School of Mines. Por primera vez, habrá cuatro internos en la oficina de Ambitech en Downers Grove, Illinois, a las afueras de Chicago. Los demás sitios son: las Oficinas Generales de San Antonio y Houston, y los Centros de Diseño de Charlotte y Omaha.

El Programa es robusto y sustancial. Los departamentos de Zachry en donde trabajan incluyen: Protección del Medio Ambiente, Cotizaciones, Planificación de Desempeño, Adquisiciones, Control de Proyectos, y Control de Calidad y Seguridad. Los estudiantes colaboran directamente con los equipos de trabajo y entre sí, desarrollando proyectos especiales interdisciplinarios que presentarán al final del curso. Los participantes asisten a juntas semanales en las que escuchan presentaciones de los líderes de la compañía y expertos en materias relevantes al Programa. Finalmente, también acuden a los sitios de campo para agregar la experiencia en ese aspecto laboral.

El Programa es favorecedor para los estudiantes y Zachry. Los primeros por tener la inigualable oportunidad de obtener aprendizaje práctico, y la segunda, porque de esa manera puede identificar talento profesional que eventualmente podría emplearse en la organización. Como explicó el coordinador del Programa, **Rusty Boldt**: “El propósito a largo plazo es identificar y contratar ingenieros para que sean, a su vez, líderes en el Zachry Group. Buscamos a: profesionales versátiles; que concuerden con la cultura profesional corporativa; con personalidades extrovertidas; con gran interés en nuestras industrias y proyectos; y quienes cuenten con excelente educación



En mayo, el interno de ingeniería, **Michael Bidon**, y la interna en ingeniería química **Aisha Torres**, trabajando en su proyecto de equipo en las Oficinas Generales de Zachry en San Antonio durante su Internado de verano. El Programa ofrece experiencia práctica a 30 estudiantes de ingeniería de todo el país. Tanto Bindon, como Torres fueron asignados a la nueva oficina de Ambitech en Downers Grove, Illinois. Fotografía/Nick Grancharoff

y experiencia profesional. Incluso si los participantes del Programa no llegaron a trabajar aquí, habrán adquirido valiosos conocimientos que les permitirán desempeñarse con éxito en sus carreras profesionales”. ■

PROYECTO OKEECHOBEE

EL MÁS RECIENTE PROYECTO DE MODELO EPC PARA FLORIDA POWER AND LIGHT SE INICIA EN UN AMPLIO TERRENO LLANO

A l este de la carretera Florida Turnpike, a 30 millas de Vero Beach, Florida, el panorama se transforma visiblemente día con día. En efecto, durante los primeros meses de 2017, los obreros han iniciado excavaciones, clavado pilotes y preparado la cimentación del Centro Okeechobee Clean Energy, que es el cuarto proyecto consecutivo que está desempeñando Zachry Group para la Florida Power & Light Company (FPL).

Desde 2015, Zachry ha concluido tres proyectos en Florida para FPL, que son: el Centro Port Everglades Clean Energy, en Fort Lauderdale; después de los Centros Riviera Beach y Cape Canaveral Clean Energy. Todas las plantas, y la de Okeechobee, son de generación de electricidad de alta eficiencia, de ciclo combinado, a base de gas, con tres turbinas de combustión y una de vapor.

El Proyecto Okeechobee será diferente a los anteriores en dos factores significativos. Primero, Port Everglades, Riviera Beach y Cape Canaveral se erigieron en terrenos



en donde ya existían instalaciones antiguas y de baja eficiencia, mientras que la nueva se erige en un terreno llano. Segundo, las plantas existentes se encuentran en la costa, por lo que pueden usar agua de mar en sus sistemas de enfriamiento, mientras que la nueva se encuentra a 30 millas de Vero Beach y mar adentro, por lo que los ingenieros del Centro de Diseño de Amarillo, incorporarán la necesaria torre de enfriamiento.

Gracias a nuevas tecnologías, la Planta Okeechobee podrá generar más electricidad que las tres otras. Esto es así debido a las nuevas turbinas de doble combustible de GE clase H (en inglés GE-H class), sumadas a la poderosa turbina a base de vapor de Siemens; con las que Okeechobee será capaz de generar 1,600 megawatts de electricidad.

El proyecto proseguirá con gran actividad por el resto del año con tres principales metas a alcanzar, que serán: concluir la cimentación de los tres generadores de recuperación de vapor (en inglés, HRSG); completar la cimentación para los generadores de turbina de combustión; y, finalizar la estructura de plataforma para la turbina de vapor. Elaboró el ejecutivo del proyecto, **Ryan Mills**: “Hasta la fecha, vamos avanzados, pero queda mucho por hacer; queremos concluir con el trabajo de base, para iniciar con la etapa de construcción”. ■

MANTENIMIENTO DURANTE APAGADO EN LA COSA OESTE

JVIC REALIZA MANTENIMIENTO EN UNA REFINERÍA AL NORTE DE CALIFORNIA

E s poco frecuente que se lleven a cabo los servicios de mantenimiento durante los meses de junio y julio; dado que la mayoría de las plantas están operando a toda capacidad. Pero ese no fue el caso para JVIC cuando se le contrató para laborar en una refinería al norte de California. Fue una situación oportuna para cientos de obreros de mantenimiento que siempre buscan tener trabajo durante esa temporada que es generalmente lenta. Es así que los obreros de caldera, soldadura, ensamblado de tubería, enroscado de precisión, mecánica, soldadura especializada, operación de equipo y levantado de grúas se prepararon y partieron a California para sumarse al equipo de obreros de JVIC de base en la refinería.

Explicó el director de operaciones de la Región Oeste de JVIC, **Tony Barraza**: “Fueron ellos quienes nos llamaron, en vez de lo típico, que es que nosotros contactemos a los clientes”. Más del 90 por ciento de los obreros de apoyo en California provenían de otros sitios del país; principalmente la costa del Golfo de México y la costa del este.

El mantenimiento durante el apagado de la refinería fue el típico. Varias de las unidades se apagaron por períodos de seis a ocho semanas para examinarlas y mantenerlas. Para determinar el itinerario de trabajo, dos de las

unidades que se habían evaluado se definieron como elementos de ruta crítica, es decir, que serían las unidades que se llevarían más tiempo. A partir de esos dos itinerarios, se planificó la secuencia del trabajo restante cuidadosamente para que no se presentaran retardos en aspecto alguno, ya que si sucedían, tendrían efecto en el itinerario total.

Barraza explicó que en este caso, como es común en las instalaciones industriales, el espacio de trabajo era sumamente reducido. Agregó el gerente de base en la planta, **Keith Caviness**: “Hemos trabajado en este tipo de unidades repetidamente y tenemos una sólida relación con el cliente; quien cuenta con que realizaremos trabajo de gran calidad y con seguridad laboral”.

La planificación para los servicios de mantenimiento en sitios como estos, se lleva por lo menos un año, debido al gran número de pasos que se deben completar a la perfección con el fin de poder acomodar el trabajo dentro del itinerario breve del apagado. En esta ocasión, en particular, se planificó por aproximadamente dos años, con un par de pausas para acomodar el itinerario del cliente. Explicó Barraza: “El equipo de apoyo fue excepcional, trabajando en colaboración por muchos meses y comunicándose frecuentemente, lo que es importante para el éxito de proyectos complejos como este”.

Contar con nuevo equipo y la ingenuidad de los obreros contribuyó al éxito del proceso. Por ejemplo, con nuevas técnicas para pasar más de 100 tubos tachonados a lo largo de un tanque de siete pisos de altura que se encuentra en un área limitada dentro de la planta, tarea difícil bajo cualquier circunstancia. Afortunadamente, pudimos usar un extractor modificado para elevar “haces” de aproximadamente 40 tubos, en lugar de tener que hacerlo uno a uno: Dijo Barraza: “Lo ejecutamos más rápida y seguramente, pero requirió de obreros de grúa altamente calificados que pudieran trabajar en el estrecho espacio para levantar los pesados tubos, usando un extractor montado sobre una grúa con capacidad de elevar haces de hasta 48,000 mil libras de peso”.

Otro elemento útil fue un extractor automático que jala los haces a través de los intercambiadores. El extractor va montado en un transportador que puede jalar los tubos más rápida y seguramente, explicó Barraza: “El método redujo el tiempo requerido y el riesgo que conllevarían todos los pasos a tomar por parte de los empleados de otra manera; además de que también ahorra tiempo en el itinerario y costos para el cliente”. ■



Usando una grúa equipada con un extractor, se coloca de nuevo en su lugar un haz de tubos por encima de un alto tanque de una refinería al norte de California. Fotografía/Keith Caviness

APAGADO DE MANTENIMIENTO EN GEORGIA

EL EQUIPO DE MANTENIMIENTO CONCLUYE SERVICIOS DE APAGADO PARA LA PLANTA SCHERER DE GEORGIA POWER

El mantenimiento regular del equipo y maquinaria de una instalación es crítico para su buen funcionamiento, algo particularmente cierto cuando se trata de una planta a base de carbón que produce 3,600 megawatts y que genera electricidad para más de un 1.5 millones de hogares. Los servicios regulares grandes son responsabilidad del Grupo de Servicios de Mantenimiento de la Planta Scherer en Juliette, Georgia. En mayo, ese equipo de obreros concluyó exitosamente otro completo proceso de servicios de mantenimiento durante un apagado de dos meses en la Planta Scherer; administrada y parcialmente propiedad de Georgia Power, la más grande subsidiaria Southern Company.



La Planta Scherer es una de las más grandes de los Estados Unidos, ocupando un terreno de 3,500 acres. Como cualquier otra planta de generación eléctrica, su operatividad consistente es crítica, particularmente durante los períodos pico del caluroso verano. Para los dueños de estas instalaciones, los resultados económicos favorables dependen de dos factores: 1) que las unidades de generación mantengan su funcionamiento óptimo, especialmente en períodos pico; y 2) que las unidades funcionen a todo lo largo de su mejor período de ciclo de vida. Para hacerlo realidad, los servicios de mantenimiento tienen que ser excelentes y consistentes.

Por seis años, Georgia Power ha contado con Zachry para sus servicios de mantenimiento en la Planta Scherer y varias otras en el estado de Georgia. En el más reciente apagado, que fue de mediados de marzo a mediados de abril, cientos de empleados de mantenimiento laboraron en la larga lista de tareas, entre otras importantes: servicios a los nueve pulverizadores de carbón; soldadura de recarga en el interior de los silos; reemplazo de la bomba de circulación de agua de una caldera; instalación de un nuevo catalítico



El obrero de acero y soldadura, **Tyler Allen**, remueve los pernos de un gigantesco ventilador que se encuentra sobre la estructura de la caldera en la Planta Scherer en Juliette, Georgia. Una vez hecho esto, los obreros de mantenimiento desmontaron el ventilador para cambiar su motor. Fotografías/Nick Grancharoff

en el reactor selectivo de reducción catalítica (SCR); y miles de tareas más. **Kevin Counts**, el gerente de sistemas, agregó que uno de los servicios más importantes fue cambiar el súper calentador de panel pendiente de una de las unidades, siendo esa la primera vez en la que se tuvo que reemplazar un componente tan grande en el sitio. Además, los obreros cambiaron el sistema de alimentación de carbón, de uno de banda, a uno de tolvas.

Agregó Counts: “Mantener el equipo y maquinaria operando 24 horas al día y todos los días del año es nuestra obligación. Tenemos que cuidar de cada pieza y parte de estas unidades, ya que de ello depende el éxito de nuestro desempeño y el del cliente”.

Los servicios más grandes de mantenimiento que presta Zachry en la Planta Scherer se llevan a cabo en la primavera y otoño, cuando se restauran las unidades de generación que tienen que funcionar continuamente

CONTINÚA EN LA PÁGINA 8



El interior de los pulverizadores de carbón es oscuro e inhóspito. Sin embargo, ahí se encuentra el obrero de molinos y soldadura en la Planta Scherer, **Cody Crumpton**, quien usa una lámpara de pilas para examinar los grandes rodillos que se usan literalmente para moler el carbón en roca, hasta convertirlo en el fino polvo que se usa como combustible para las cuatro unidades de carbón en la Planta Scherer; que cuenta con 36 pulverizadores para alimentar a sus turbinas de combustión.



El jornalero de servicios de mantenimiento, **Dwayne Golphin**, riega el piso de concreto en el interior de la estructura que contiene varios pulverizadores de carbón. Esa tarea es importante y se realiza con frecuencia, para asegurar que no se acumule polvo de carbón en el piso, ya que es altamente combustible. Fotografía/Nick Grancharoff

DATOS DE LA PLANTA SCHERER:	
Ubicación:	Juliette, Georgia, aproximadamente a 70 millas al sur de Atlanta.
Unidades:	Cuatro unidades de generación de electricidad a base de carbón.
Capacidad:	3,600 megawatts, suficiente para servir a aproximadamente 1.5 millones de hogares.
Historia:	Inició operaciones en 1982.
Propietarios:	La Planta Scherer es administrada por Georgia Power, una subsidiaria de Southern Company; que es un conglomerado a nombre de múltiples dueños, que tienen intereses financieros en una o varias de las unidades de operación, incluyendo a: Georgia Power, Oglethorpe Power Corp., Florida Power & Light, Municipal Electric Authority of Georgia, Gulf Power, Jacksonville Electric Authority y Dalton Utilities.
Área de vida salvaje:	El terreno de la planta es de 12,000 acres; con aproximadamente 8,500 de ellos administrados por la Natural Resources Game and Fish Division (agencia de protección de recursos animales y naturales) porque es clasificada como una de administración de vida salvaje. La propiedad permite acceso público al Lago Juliette y ofrece atracciones tales como: pesca; caza; observación y conservación de vida salvaje; campamentos básicos; y canotaje.

CONTINÚA DE LA PÁGINA 6

durante los períodos pico de demanda en el verano e invierno. Las cuatro unidades se establecieron, dos a principios, y dos a fines, de la década de los ochentas.

El apagado marchó impecablemente, y Counts estaba particularmente orgulloso del bajísimo índice de rectificación de soldadura. Los soldadores llevaron a cabo 1,700 puntos de soldado y, después de una inspección con rayos x, solamente se tuvieron que rectificar seis. Dijo: “Esa cifra fue un importantísimo logro para mi equipo de obreros de soldadura”.

Una vez que pasa la temporada de servicios de apagado, el equipo de trabajo pasa a desempeñar tareas de pequeño capital y actualizaciones, tales como reemplazar sistemas de tubería o instalar nuevas bombas. Agregó Counts: “La planta es grandísima y tenemos muchos obreros de tiempo completo, porque todo se tiene que mantener en operación y siempre hay algo que se tiene que atender. Sabemos que el trabajo cotidiano es importante para nuestro propio desempeño y para servirle al cliente”.

En gran medida, las sólidas relaciones entre los empleados de Zachry y sus contrapartes de la Georgia Power permiten que el trabajo marche cual debe. Elaboró Counts: “Ellos saben que cuentan con nuestro apoyo, día y noche. Sea lo que sea, estamos a mano para Scherer y todas las demás instalaciones de Georgia Power en donde servimos”. ■

GRAN HONOR PARA UN INGENIERO

SE OTORGA EL PREMIO DE INGENIERO JOVEN DEL AÑO A UNO QUE TRABAJA EN ZACHRY

El ingeniero **Ben Stallwitz** viajó de Amarillo a Austin en junio para recibir una placa en su honor. Ganar premiaciones y reconocimientos por una variedad de razones es algo común entre los empleados de Zachry. Sin embargo, en este caso particular, se destaca por ser uno importante, ya que le nombraron “Ingeniero Joven del Año 2017” del estado de Texas. Para explicar su valor, baste mencionar que desde que inició la premiación la Asociación de Ingeniería de Texas en 1970, el honor solo se le ha otorgado a 47 jóvenes ingenieros, y dos de ellos tienen ligas directas a Zachry. Definitivamente fue un gran honor para Stallwitz, quien recientemente se inició como gerente de disciplina en el Centro de Diseño en Amarillo, Texas. Además subraya el desarrollo del Grupo de Ingeniería de Zachry y las oportunidades profesionales que ofrece para sus ingenieros.

AMPLIAS OPORTUNIDADES

Stallwitz da crédito de su éxito al equipo de ingeniería de Zachry porque, desde que llegara por primera vez a la oficina en Amarillo como interno universitario en 2008, encontró grandes oportunidades de aprendizaje y profesionales. El Centro de Amarillo está sumamente involucrado con el diseño de plantas de generación de electricidad, y Stallwitz pronto se interesó en el área de diseño de sistemas eléctricos de éstas y otras instalaciones industriales. Como tantos otros ingenieros en los Centros de Diseño en Amarillo, Charlotte, Denver, Houston, Minneapolis, Omaha, San Antonio, y las recientemente agregadas oficinas de Ambitech Engineering, él ha encontrado un hogar y sitio de trabajo lleno de retos interesantes, apoyo de compañeros y oportunidades futuras de progreso profesional.

Declaró Stallwitz: “Es un ambiente de trabajo en el que la gente puede desarrollarse y destacar profesionalmente, siempre contando con el apoyo de sus colegas. Es atractivo porque los ingenieros tienen oportunidades de diseñar nuevos elementos casi a diario; la cantidad de alternativas es amplísima”.

A partir de su inicio de tiempo completo en 2009, Stallwitz se desempeñó en variedad de sitios y capacidades, incluyendo trabajo de diseño para un proyecto de generación de electricidad de 280 megawatts y como ingeniero de campo en el Centro Cape Canaveral Clean Energy para Florida Power and Light, complementando aún más su conocimiento y experiencia. Como explicó él mismo: “Si se me considera profesionalmente, de inmediato me



A la izquierda **Ben Stallwitz**, gerente del Grupo de Ingeniería en el Centro de Diseño de Amarillo, cuando recientemente visitó las Oficinas Generales en San Antonio, acompañado por **Jimmy Stinnett**, vicepresidente del Departamento de Propuestas de Ingeniería. Ambos han recibido la distinción del Premio de Ingeniero Joven del Año; Stallwitz este año y Stinnett en 2001. Fotografía/Nick Grancharoff

destaco entre otros ingenieros debido a la versatilidad de mi experiencia profesional. Para muchos otros, esto puede llevarse años, mientras que yo tuve práctica de trabajo en diseño e ingeniería de campo y en gerencia de proyectos como ingeniero de diseño, en el transcurso de un período de tiempo relativamente corto. Esto es cierto no solo en mi caso, sino en el de la mayoría de los ingenieros de Zachry”.

AVANCE PROFESIONAL

La cultura de oportunidades profesionales y apoyo a los ingenieros existe en todos los centros de diseño de ingeniería de Zachry, como dijo **Glenn Kloos**, vicepresidente senior de Operaciones de Ingeniería: “Este modelo toma ventaja de las mejores cualidades de cada ingeniero. Es benéfico para los jóvenes, porque les mantiene ocupados y expuestos a gran variedad de asignaciones interesantes y, para los ingenieros ya maduros, abre más posibilidades de avance profesional y les mantiene laborando en proyectos extraordinarios. Con ello creamos un ambiente de trabajo inigualable, que cuenta con profesionales altamente calificados, con sólida experiencia, interesados en su trabajo y comprometidos al éxito de sus proyectos. Para el cliente interno o externo a la compañía, esto se traduce en servicio incomparable”.

CONTINÚA EN LA PÁGINA 10



“Es un privilegio trabajar con profesionales tan competentes y que cuentan con tan amplia experiencia. Siempre hay algo nuevo que aprender de ellos”.

— **Ben Stallwitz**, gerente de disciplina, Centro de Diseño de Ingeniería de Amarillo

Fotografías/Nick Grancharoff

del trabajo. Al igual que todos los empleados de Zachry, los dos ingenieros tienen un profundo compromiso de aportación a sus comunidades. Stallwitz, por ejemplo, ha desempeñado papeles de liderazgo en varias ramas de la Asociación de profesionales de ingeniería de Texas (en inglés TSPE) y el Instituto de ingeniería eléctrica y electrónica (IEEE). Además participa en la Mesa de consultantes de la región del oeste de Texas para la Universidad A&M. Finalmente, es miembro activo de su iglesia local y sirve activamente en los programas comunitarios de la compañía.

Elaboró Stallwitz mismo: “Zachry está sumamente comprometido a apoyar a los empleados que quieren participar en programas de servicio fuera de la compañía. Sin su apoyo, no podría ser parte de mis posiciones en TSPE o IEEE”.

Stinnett estuvo de acuerdo, agregando: “Me complace que la compañía valore el servicio a la comunidad, como: ser coach de equipos deportivos de niños y jóvenes; colaborar en programas de la iglesia; apoyar a organizaciones no lucrativas de la comunidad; o participar en organizaciones profesionales relevantes. Todo esto propicia que el trabajador sea un individuo más completo y equilibrado que, a su vez, le hace un mejor profesional. Es algo que enriquece, tanto a la compañía, como a la comunidad y al empleado mismo”.

LA NOMINACIÓN AL PREMIO NACIONAL

El Premio del estado de Texas probablemente no será el último para Stallwitz, ya que se le ha nominado también para el Premio como “Ingeniero Joven del Año” por la Asociación Nacional de Ingenieros Profesionales. En cuanto a estos honores, él reconoce que: “El Premio y nominación ilustran el profesionalismo y versatilidad del Grupo de Ingeniería de Zachry, en donde he avanzado en mi carrera con la supervisión de los ingenieros para quienes trabajo y a mis demás colegas”. ■

LA OFICINA DE ST. LOUIS SE HA DESARROLLADO CON EL FIN DE SERVIR A MAYOR VARIEDAD DE CLIENTES

Ambitech Engineering se inició en Glen Ellyn, Illinois, en 1982, en donde funcionó por 15 años antes de establecer su primer sucursal en St. Louis. En ese sitio servían a varios clientes en las industrias de químicos y refinerías. Hoy en día, sin embargo, su portafolio de clientes abarca no solo a esas dos industrias, sino a las de procesamiento de alimentos y petroquímicos.

Explicó director de operaciones a cargo de la administración de la Oficina de St. Louis, **Nick Grapsas**, quien fuera contratado en Ambitech en 2003, para ascender a ser gerente general de la Oficina de St. Louis: “Cuando llegué, luchábamos por establecernos en St. Louis y sabíamos que tendríamos que diversificarnos, que es exactamente lo que ha sucedido. Actualmente contamos con un portafolio diversificado con buena porción de trabajo en la áreas de servicios de alimentos, petroquímicos, refinerías y farmacéuticos”.

En 2006, Grapsas estableció una buena relación con **James Yoakum**, quien trabajaba con Kraft Foods en Champaign, Illinois y, a raíz de ésta, se abrió la sucursal de Champaign, que queda a 180 millas de St. Louis. De hecho, Yoakum es líder de esa oficina y Kraft Heinz es uno de los importantes clientes de Ambitech. Entre otros clientes notables de la Oficina de St. Louis se encuentra Marigold Commodities Corporation, que recibía servicios desde las Filipinas desde 2010; y eso eventualmente abrió camino para la Oficina en Manila y el alcance al mercado asiático. Otros clientes, son BASF y Mallinckrodt (2012) y Anheuser-Busch InBev (2016).

Agregó Grapsas: “Prestar servicios a una variedad de industrias requiere de versatilidad y flexibilidad, ya que en cualquier momento podemos tener que trabajar en químicos, farmacéuticos o procesamiento de alimentos. Afortunadamente, contamos con empleados de amplia experiencia y, cada uno de ellos tiene capacitaciones y habilidades únicas que aportar a toda tarea. Tenemos un sólido y competente equipo de trabajo”.

Grapsas dijo que su equipo espera prestarle a los clientes más amplios servicios, contando con el apoyo de Zachry: “Esperamos con anticipación el poder contribuir a proyectos de modelo EPC de mediana escala, porque sabemos que algunos de nuestros clientes estarían interesados en esos tipos de servicios, algo que sería positivo para nuestra oficina y la compañía”.



Nick Grapsas es director de operaciones de la Oficina de St. Louis.

OFICINA DE ST. LOUIS:

Historia:	• Mars • CTI Foods • Ingredion • Mallinckrodt Pharmaceuticals • Millipore Sigma Life Science • Phillips 66 / WRB Refining, LP • Afton Chemical • Henkel • Bunge
Algunos clientes:	• Kraft Heinz • BASF • Monsanto • Bayer Crop Science • DuPont • Anheuser-Busch InBev

Grapsas también expresó interés en contribuir con los otros Centros de Diseño de Zachry, y señaló maneras en las que el Centro de Omaha es similar al de Ambitech St. Louis, por lo que cree que esa sería una contribución natural. También recordó que ha habido ocasiones en las que St. Louis no ha ganado contratos por no contar con oficinas en Omaha o Charlotte, pero ahora sí podrá competir gracias al Zachry Group.

Grapsas agregó que los contratos colaborativos entre Ambitech, Downers Grove y Corpus Christi han aportado valiosas contribuciones de la Oficina de St. Louis. La contribución entre los centros de diseño permite mejor cobertura geográfica y la suma de más amplias capacidades y servicios para todos los clientes.

Concluyó Grapsas: “Están sosteniéndose interesantes y positivas conversaciones que creo resultarán en más proyectos para el futuro, algo que esperamos todos con anticipación porque sabemos que brindará progreso a todos los centros”. ■

CONTINÚA DE LA PÁGINA 9

UN FUTURO PROMETEDOR

En los 12 años desde que Zachry agregara al Grupo de Ingeniería con una adquisición en 2005, las oportunidades de progreso han aumentado considerablemente, tanto en los aspectos básicos de la profesión, como en los más especializados. Un ejemplo es el mismo Kloos, quien se inició como ingeniero en la oficina de Amarillo antes de que le transfirieran a San Antonio para ser tesorero de la compañía; de ahí, al Departamento de Adquisiciones, y finalmente a su nuevo puesto como líder de Operaciones de Ingeniería.

Jimmy Stinnett, vicepresidente del Departamento de Propuestas de Ingeniería, ha seguido una ruta de progreso profesional similar. Llegó en 1991 de una compañía que Zachry eventualmente compró en 2005 (Utility Engineering) en el puesto de ingeniero mecánico en el Centro de Diseño de Amarillo. En 2001 ganó el preciado premio de “Ingeniero Joven del Año en Texas”. Prosiguió en una variedad de proyectos como ingeniero de diseño, de campo y de administración en proyectos de modelo EPC, para eventualmente llegar a su puesto actual de ejecutivo de proyectos de modelo EPC.

Agregó Stinnett: “La compañía siempre ha reconocido el valor de la ingeniería, con las aptitudes y capacitaciones que aportan a la empresa, que van más allá del diseño para beneficiar a otras áreas corporativas. Siempre hemos ofrecido variedad de oportunidades para los ingenieros y, con la compra de Ambitech, agregamos aún más opciones profesionales y ubicaciones geográficas, lo que abre nuevas puertas para Zachry”.

APOYO MÁS ALLÁ DE ZACHRY

Stinnett y Stallwitz también aprecian otras aportaciones de Zachry a sus intereses personales y profesionales fuera



PROGRAMA DE AYUDA PARA EMPLEADOS

EQUILIBRANDO VIDAS | Cuerpo, Mente, Corazón y Espíritu

1-877-429-4327

www.eap.zhi.com

LENTO, PERO SEGURO

SE COLOCA EN SU LUGAR
UN ENORME MÓDULO DE
TUBERÍA EN LA INSTALACIÓN
DE PRETRATAMIENTO
LNG FREEPORT

CONTINÚA EN LA PÁGINA 14

Prácticamente se para el tráfico en la carretera interestatal 332 de Texas, durante el proceso de transporte de un enorme módulo prefabricado de tubería de 600 toneladas y 61 pies de altura sobre un vehículo oruga de plataforma especial Goldhofer que lo lleva al sitio de construcción de Oyster Creek en la Planta LNG Freeport. El transporte se llevó a cabo después de cuidadosa coordinación entre Zachry y los funcionarios locales; mientras se obtenían permisos y se preparaba el trayecto de aproximadamente dos millas. Fotografía/Nick Grancharoff





Se hace entrega de un gigantesco componente.

La llegada del gigantesco paquete no es algo rutinario, tomando en cuenta sus dimensiones, de 61 y 120 pies respectivamente, de alto y ancho, y su peso de más de 1.2 millones de libras. La estructura prefabricada de tubería inició su trayecto sobre una barcaza que la descargó en el muelle de la Planta en Freeport, Texas, a fines de mayo. Su destino final era el sito de construcción de la instalación de pretratamiento Freeport (en inglés PTF) en Oyster Creek, que se encuentra 2 millas mar adentro del muelle. Una vez anclada la barcaza, se requería de un transporte especializado para moverla sobre tierra.

Evidentemente, aunque solo eran dos millas, la tarea se tuvo que coordinar detalladamente en cooperación con funcionarios locales y la policía de caminos. Una consideración importante fue la de hacerlo a una hora

en la que la carretera costal sufriera la menor disrupción posible; para evitar molestias a los conductores que la usan.

Transportar tal estructura sobre ruedas requirió de asistencia especial e ingenuidad. Primero, se unieron dos plataformas Goldhofer sobre ruedas de control remoto para crear un transporte de varios chasises y de 150 pies de largo. Sobre la barcaza, el operador remoto del Goldhofer lo deslizó por debajo del módulo y luego elevó la plataforma lentamente hasta que levantó la carga para sacarla a la carretera. La hora más propicia fue durante la noche. También se requirió de una escolta de vehículos que iluminaban el camino, lo que era sumamente

CONTINÚA EN LA PÁGINA 20



1. La gigantesca estructura de acero en espera de su transporte al sitio, después de haber llegado a la planta en una barcaza y ser cargada sobre un vehículo Goldhofer.
2. Varias horas después, el vehículo transporta la estructura (1-2 MPH) hasta llegar a la planta de pretratamiento de Oyster Creek (PTF), en donde se instaló.
3. Dos horas después de avanzar aproximadamente 2 millas, el módulo llegó a la PTF y entró a la instalación.

Fotografías/Nick Grancharoff



Al día siguiente. El Goldhofer prosiguió lentamente entre las estructuras de hierro, tuberías y tanques en la instalación hasta su destino final, que es el Módulo 1 de purificación de gas. Fotografía/Nick Grancharoff



1

1. El capataz de Molino, **Abraham Cooper**, dando señales a los operadores del Goldhofer para bajar la carga lentamente a su sitio. El módulo tiene 4 patas de 7 por 7 pies que tienen agujeros que deben alinearse con los pilotes de atornillado que tiene la base. Al finalizar el emparejamiento, los 84 agujeros y tornillos deben acoplarse en perfecto alineamiento.
2. Alinear el sostén con las patas de la estructura es un proceso delicado que se mide en centímetros y es uno que todos esperan con ansiedad, para así poder atornillarlos seguramente.
3. ¡Lo lograron! Todos pueden suspirar con grandísimo alivio. El siguiente paso es apretar dos de los tornillos de sostén en cada pata para iniciar el anclaje de las dos piezas. En esta foto el asistente de molinos, **Kevin Veliz**, lo muestra.
4. Una vez en su lugar, el transportador Goldhofer de 150 pies de largo, lentamente se desliza, dejando su carga atrás.

Fotografías/Nick Grancharoff



2



3



4

La estructura inicia su primer día como componente importante del Módulo 1 en la Planta de pretratamiento LNG Freeport. Fotografía/Nick Grancharoff



CONTINÚA DE LA PÁGINA 14

importante, dado que el Goldhofer se mueve a un máximo de una a dos millas por hora.

En total, el trayecto llevó dos horas y terminó cuando se estacionó el Goldhofer adentro de la instalación PFT. A la siguiente mañana, el Goldhofer prosiguió dentro de la planta, pasando entre un debutanizador y deshidratador que son parte del Módulo 1 (de tres idénticos) dentro de la Planta. En los tres módulos se purifica el gas natural, que luego se envía a través de tuberías al área de licuefacción en Quintana Island (en inglés, LQF). El gas líquido se almacena en grandes tanques hasta que se transfiere a barcos de carga que lo transportan a clientes en todo el mundo.

Cada módulo purificador en PTF contará con dos estructuras de puente enormes de conexión, elaboró el coordinador de construcción de la instalación, **Joe**

Biediger: “Nos complace que la cuidadosa planificación y detallada ejecución se hayan concluido de manera segura”.

Ese antes desierto terreno en donde se construye la PTF ahora comprende más de 70 acres de pilotes de acero y concreto y estanterías de tubería que alcanzan alturas de 5 pisos, hasta este punto en el proyecto, que va a 40% de su conclusión. Para erigir el área común, que incluye a todos los sistemas auxiliares para los tres módulos de purificación de gas, se requirió de 7,000 toneladas (15 millones de libras) de acero y 195,000 pies lineares de tubería entretejida entre las estructuras. Todo ello sin pasar por alto que los tres módulos mismos, que se encuentran en un espacio por separado, incluyen aproximadamente otros 70,000 pies de estructuras de tubería sobre tierra.

Agregó Biediger: “El cambio ha sido radical, hemos montado muchísimo acero y tubería, y todavía falta cantidad antes de concluir el proyecto”. ■

SOYZACHRY

ME LLAMO KENNETH BALL Y, ORGULLOSAMENTE, SOY ZACHRY.

“ Soy gerente de cotizaciones para el Zachry Group y estoy a cargo de brindar apoyo al Grupo de Servicios de Mantenimiento. Uno de los mejores pasos profesionales de mi carrera fue solicitar y obtener trabajo de cotización en JVIC en 2004. Verdaderamente valoro la atmósfera de colaboración en Zachry, que es la última de las compañías de esta magnitud que aún mantiene un ambiente de trabajo de familia, en donde el trabajo de equipo es básico para el desempeño de toda tarea.

Mi vida ha estado llena de bendiciones desde que nací, creciendo en Arkansas en una familia trabajadora. Por un tiempo, mis abuelos tenían granjas de pollos, en donde todos trabajamos y aprendimos el valor de la responsabilidad. Mi padre siempre me enseñó que uno toma decisiones sabiendo que se tendrá que vivir con las consecuencias. Es decir, cuando uno comete un error, uno mismo lo debe rectificar para salir adelante.

Me llevó tiempo llegar hasta Zachry. Soy el menor de una familia de cinco, cuatro varones y una mujer. Antes que yo, todos mis hermanos empezaron a trabajar como obreros y me di cuenta de que ganaban buen dinero. Fue a raíz de eso que me inicié como asistente de trabajo de campo en 1979. De ahí, empecé a avanzar, ocupando varios puestos: aparejador de tubería; obrero de mantenimiento durante apagados; y luego, como coordinador de cotizaciones y planificación de itinerarios para mantenimiento de apagados. Esos puestos, y tener manos a la obra, fue instrumental en lo que hago ahora, ya que me permitieron aprender del trabajo de campo y saber lo que se lleva hacerlo.

Hoy en día superviso a 12 cotizadores, asegurándome de que las propuestas para los clientes se asignen a la persona más adecuada y que él o ella cuente con el apoyo necesario para desempeñar sus tareas. Los empleados de mi equipo se reportan a mí, aunque en verdad, yo no me considero como su jefe. Más bien pienso que soy motivador y coordinador, asegurando que cada persona cuente con los recursos y apoyo necesarios. Nuestro equipo es sólido y con muchos años de experiencia entre todos, cuento con expertos en tubería, en talleres de fabricación, en proyectos de mantenimiento durante apagados y en supervisión de proyectos. Cada uno es un experto en su área y desempeña sus tareas con gran enfoque y auto motivación. Esto hace mi propio trabajo mucho más agradable y sencillo.

Si se presenta un problema, no nos culpamos unos a otros, sino que buscamos soluciones personales o de equipo hasta que lo resolvemos. La colaboración es nuestra filosofía de trabajo más importante. Todos nos apoyamos y ese es el caso, no solo a mi nivel, sino con las personas en puestos más altos, es decir: gerentes, vicepresidentes, gerentes senior, e incluso al nivel de jefe ejecutivo. El apoyo existe a todo nivel organizativo.

Una cualidad inigualable para desempeñarme anterior y actualmente es la capacidad de escuchar y hacerlo



“**Kenneth es un perfecto ejemplo** de lo que debe ser un gerente que promueve la colaboración. Él se esfuerza mucho en promover el trabajo de equipo y permite que cada miembro del grupo aporte sus mejores capacidades para desempeñar las tareas, incluso bajo la presión de un itinerario rápido”.

— **Johnnie Gray**, director de controles de proyecto

deliberada y asiduamente. Cuando quería ascender de mi nivel como obrero, lo primero que hice fue abrir mis oídos y escuchar a lo que decían sobre otras partes del negocio en mi sitio. Quería entenderlo todo y así aprender acerca de sus puestos. Escuchar y aprender ha sido crucial a lo largo de mi carrera.

He sido muy afortunado y he aprovechado muchas oportunidades que se me abrieron para desempeñar diferentes papeles. Mi consejo a todo obrero de campo u otros es que, si quieren cambiar de trabajo, deben hacerse disponibles y ofrecerse a desempeñar cualquier tarea que pudiera traducirse en progreso. Lo mejor es que uno puede explorar sus aptitudes y preferencias. Si algo no es interesante, simplemente, se busca alguna otra cosa. De esta manera uno mismo encuentra su mejor y más satisfactorio trabajo. Porque explorar y escuchar me han ayudado a colaborar y encontrar mi mejor sitio, orgullosamente, SOY ZACHRY.

¿CONOCE A ALGUIEN que merezca ser parte de esta sección? Queremos que nos diga las maneras en que esa persona ilustra los valores de Zachry. Envíe tu recomendación a forcereport@zachrygroup.com.

ZACHRY
1-800-JOBSUSA (1-800-562-7872)

Para oportunidades de trabajo, llame o visite el sitio web: 1800jobsusa.com

Encuéntrenos en www.facebook.com/zachrygroup



POLÍTICAS DE EEO Y HOSTIGAMIENTO

ZACHRY HOLDINGS, INC., SUS SUBSIDIARIOS Y AFILIADOS SE RIGEN POR LAS POLÍTICAS DE IGUALDAD DE OPORTUNIDAD EN EL EMPLEO (EEO) Y CONTRA DEL HOSTIGAMIENTO

POLÍTICA DE IGUALDAD DE OPORTUNIDAD EN EL EMPLEO (EEO)

Es la política de Zachry asegurar que los empleados y solicitantes de empleo sean tratados sin tener en cuenta su raza, religión, sexo, color, nacionalidad o edad. La compañía no discriminará en contra de individuos debido a una discapacidad física o mental, o su estatus como veterano incapacitado o veterano de la guerra de Vietnam. Además, animamos a todos los empleados a recomendar a candidatos calificados a solicitar empleo, capacitación o promoción en la compañía sin importar su raza, religión, sexo, color, nacionalidad, edad, discapacidad física o mental, o estatus como veterano.

La política de no discriminación de Zachry se aplica a todas las acciones relacionadas con el trabajo. Estas acciones incluyen, pero no están limitadas a: empleo, ascenso o promoción, democión, transferencia, reducción laboral o despido, tasa de pago u otras formas de compensación, reclutamiento o publicidad de reclutamiento, selección para capacitación, y programas de aprendizaje y de pre-aprendizaje.

Para fomentar nuestro compromiso continuo con la diversidad, se tomarán medidas razonables para responder a las necesidades de las personas calificadas con discapacidades de acuerdo a las leyes federales, estatales y locales actuales. La compañía desea que las personas calificadas con discapacidades soliciten adaptaciones razonables. Pedimos que todos los empleados animen a las mujeres, personas de grupos minoritarios y personas con discapacidades a solicitar empleo en la compañía y participación en los programas de capacitación disponibles.

POLÍTICA EN CONTRA DEL HOSTIGAMIENTO, INCLUYENDO EL HOSTIGAMIENTO SEXUAL

Zachry tiene un firme compromiso a prestar un ambiente de trabajo libre de cualquier forma de hostigamiento en contra de cualquier empleado, o solicitante de empleo, por parte de cualquier persona, incluyendo los supervisores, compañeros de trabajo, clientes, otros contratistas o visitantes. Este hostigamiento puede representar una violación de las leyes estatales y federales en contra de la discriminación y la Política en Contra del Hostigamiento de Zachry.

Esta política prohíbe cualquier tipo de conducta (ya sea verbal, física o visual) por parte de un empleado o dentro del ambiente de trabajo, que degrade o haga sentir inferior a un individuo en base a su raza, religión, nacionalidad, sexo, edad, color y discapacidad. Específicamente, esta política prohíbe cualquier tipo de hostigamiento sexual y todo otro tipo de hostigamiento. El hostigamiento sexual incluye cualquier avance o insinuación sexual no deseada, pedidos de favores sexuales y conducta verbal o física de naturaleza sexual cuando:

- someterse a estas conductas es una condición explícita o implícita de empleo.
- las decisiones relacionadas al empleo de la persona se basan en si el empleado se somete o rechaza dicho tipo de conducta.
- esta conducta interfiere de manera irrazonable con el desempeño del trabajo del individuo, o crea un ambiente de trabajo intimidante, hostil u ofensivo.

COMUNÍQUESE CON:

• Programa de Resolución de Disputas

P.O. Box 240130, San Antonio, Texas 78224-0130

Tel: 1-877-350-0129

Email: ZDRP@zachrygroup.com

RESPONSABILIDAD

Todos los empleados son responsables de cumplir con la Política de Igualdad de Oportunidad en el Empleo (EEO) y Política en Contra del Hostigamiento y de reportar cualquier posible violación de estas políticas.

QUEJAS

Alentamos a empleados o solicitantes de empleo que creen que han encontrado una situación en la que se hayan violado estas políticas a expresar sus preocupaciones o quejas lo antes posible. Alentamos a los solicitantes de empleo a usar el Proceso de Resolución de Disputas (DR por sus siglas en inglés) poniéndose en contacto con un representante DR. Alentamos a los empleados a hablar de su preocupación o queja de discriminación percibida con su supervisor inmediato. El supervisor tiene la obligación de tratar de resolver la preocupación o queja. Si el asunto no se resuelve al nivel del supervisor, o si el empleado no siente confianza en discutirlo con su supervisor, el empleado debe utilizar el Proceso DR de la compañía. Los supervisores que no tomen acción ante las preguntas o quejas de los empleados, presentadas bajo estas políticas, pueden ser sometidos a acción disciplinaria que puede llegar a, o incluir, ser despedidos.

El Proceso de Resolución de Disputas es facilitado por las oficinas corporativas de la compañía. Los empleados deben cooperar plenamente con cualquier investigación legal bajo estas políticas. En caso de que hayan preguntas acerca de, o una investigación de supuesta discriminación por parte de cualquier agencia gubernamental, los empleados deben notificar a un representante DR de inmediato. El representante DR proporcionará respuestas a preguntas bajo estas políticas y cuando sea apropiado, investigará quejas rápida y completamente. La compañía reconoce que la participación de los empleados es esencial para el éxito de estas políticas.

CONFIDENCIALIDAD

En el manejo de las quejas, se hará todo lo posible por mantener la confidencialidad. Sin embargo, ciertas leyes requieren que la compañía tome acción en cuanto a la información que se ha dado a conocer y, a veces, será necesario realizar una investigación más completa para cumplir con los requisitos de la ley. Se pretende que las investigaciones representen un proceso confidencial y se hará todo lo posible para que así sea, en la medida que sea posible.

REPRESALIAS

Se prohíbe estrictamente cualquier tipo de represalias en contra de los individuos que reportan una violación de estas políticas. Los empleados que violan estas políticas o que intentan tomar represalias contra individuos que actúan bajo estas políticas serán sujetos a acción disciplinaria inmediata que podría llegar a, o incluir, su despido.